

Scripta Nova

REVISTA ELECTRÓNICA DE GEOGRAFÍA
Y CIENCIAS SOCIALES

Universidad de Barcelona.
ISSN: 1138-9788
Depósito Legal: B. 21.741-98
Vol. XX, núm. 536
15 de mayo de 2016



La movilidad interna e internacional de los inmigrantes rumanos durante la crisis

Rafael Viruela Martínez
Universitat de València
raviruel@uv.es

La movilidad interna e internacional de los inmigrantes rumanos durante la crisis (Resumen)

Para paliar los efectos de la crisis económico-laboral, iniciada en 2007, los inmigrantes han desplegado diversas estrategias, entre las que destaca la movilidad geográfica. El artículo indaga en las migraciones que en los últimos años realizan los rumanos en España y desde España, para lo que se utilizan dos fuentes de información complementarias: la estadística y los testimonios de los inmigrantes. Los resultados de la investigación muestran el notable aumento de la circulación interior de trabajadores durante los primeros años y el progresivo aumento de las salidas, ya sea para retornar al lugar de origen, emigrar a otros países o desplazarse entre diferentes lugares. En general, estos desplazamientos no se habían planificado con antelación, responden a la búsqueda de oportunidades y se apoyan en las redes sociales. No obstante, y pese a la intensidad de la crisis, la mayoría permanece en el lugar de acogida por diversos motivos.

Palabras clave: Migración rumana, movilidad geográfica, España, crisis económica.

Internal and international mobility of Romanian immigrants during the crisis (Abstract)

To mitigate the effects of the economic and employment crisis that began in 2007, immigrants have deployed various strategies, among which geographic mobility. This paper investigates migration of Romanians in Spain and from Spain in recent times. Two sources of information are used: statistics and testimonies of immigrants. Results show the significant increase in the inner movement of workers in the early years and the progressive increase of the outputs, either to return to the place of origin, emigration to other countries or movement between different places. In general, these movements had not been planned in advance, they respond to the search for opportunities and are supported in social networks. However, despite the intensity of the crisis, most immigrants remain in the host venue for several reasons.

Key words: Romanian migration, geographical mobility, Spain, economic crisis

Recibido: 4 de febrero de 2014
Devuelto para revisión: 26 de enero de 2015
Aceptado: 23 de julio de 2015

El aumento de la población inmigrada registrado en España desde finales del siglo XX hasta el inicio de la crisis económica y financiera ha sido fenomenal y uno de los flujos más importantes procede de Europa del Este, con un destacado protagonismo de los rumanos¹. El stock de personas nacidas en Rumania ha pasado de poco más de 40.000 en 1999 a un total de 726.142 en el momento actual (2014²). Varios factores confluyen en el rápido y espectacular aumento de esta corriente migratoria: la crisis económica y social en origen, las dificultades para establecerse en otros países de su preferencia (Alemania, Austria, Francia...), la amplia oferta de empleo en el mercado de trabajo español (construcción, actividades relacionadas con el turismo, agricultura, servicio doméstico, etc.), las cadenas y redes migratorias construidas sobre vínculos familiares o de proximidad geográfica o social³ o las decisiones político-administrativas favorables, como la exención de visado, en enero de 2002, o la incorporación de Rumania a la Unión Europea (UE), el 1 de enero de 2007. La inmigración rumana se enmarca en el proceso de europeización de los flujos vinculado a la política de ampliación de la UE hacia el Este, que ha privilegiado el flujo Este-Oeste⁴.

La población rumana empadronada en España es joven, con elevada representación de los efectivos en edad activa (más de la mitad tiene entre 20 y 40 años), como corresponde a una inmigración laboral, cuya tasa de actividad (84'5% en 2011) es de las más altas entre la población inmigrada⁵. La comunidad rumana destaca por el equilibrio entre sexos (los varones suponen el 49'9% del total) y por su carácter familiar. Los rumanos encontraron trabajo con relativa facilidad durante la fase de crecimiento económico y era habitual que trabajaran todos los miembros de la familia en edad activa, los varones en la construcción y las mujeres en el servicio doméstico, con una destacada representación de unos y otras en la agricultura⁶.

La mayor parte de los inmigrantes han llegado directamente desde Rumania⁷. Algunos han residido en otros países antes de su instalación en España⁸, donde han alcanzado una gran dispersión territorial en muy poco tiempo⁹. Los contactos y relaciones que conservan en diferentes países¹⁰ y regiones por estancias anteriores y por la presencia de familiares y amigos se convierte para ellos en un recurso que facilita la movilidad entre diferentes lugares cuando lo exigen las circunstancias.

La Gran Recesión, iniciada a finales de 2007, que se caracteriza por la tremenda destrucción de empleo y el rápido aumento de las tasas de paro, afecta más a los

¹ Este documento recoge parte del trabajo realizado por el autor en la ejecución del proyecto I+D+i *Migraciones de la Europa del Este a España en el contexto geopolítico fronterizo: movilidad circulatoria y retorno*, coordinado por Silvia Marcu y financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación (Ref. CSO2010-14870, 2011-2013).

² Según los resultados provisionales del último Padrón, a 1 de enero de 2015 residían en España un total de 678.126 inmigrantes nacidos en Rumania. Sigue la reducción de efectivos que se inició en 2012, cuando se contabilizaron 833.764 residentes.

³ Șerban y Voicu, 2010; Ciobanu, 2010.

⁴ Favell, 2010.

⁵ Colectivo Ioé, 2012.

⁶ Colectivo Ioé y Fernández, 2010; Gualda, 2012.

⁷ Reher et al., 2008.

⁸ Viruela, 2002; Potot, 2007.

⁹ Viruela, 2008.

¹⁰ Se estima que en 2013 había más de tres millones de rumanos residiendo en el extranjero, la mayoría en países europeos, un millón en Italia y ochocientos mil en España. Véase a este respecto la base de datos del Banco Mundial: *Bilateral Migration Matrix 2013* (World Bank, 2013).

inmigrantes que a la población autóctona, y sobre todo a los varones por su acusada dependencia del sector de la construcción. El colectivo rumano es uno de los que se ha visto más perjudicado¹¹. Para hacer frente a la crisis y sus consecuencias, los migrantes despliegan varias estrategias, entre las que destaca la movilidad geográfica, interna (en territorio español) e internacional.

El artículo indaga en las pautas de movilidad de los rumanos en el marco de la grave crisis económico-laboral que padece España, y trata de responder a las siguientes preguntas: ¿Cómo afecta la crisis a las migraciones internas e internacionales del colectivo rumano? ¿Se han reducido o han aumentado? ¿Por qué unos migrantes se desplazan y otros permanecen en el lugar de acogida? ¿A dónde van los que salen de España? ¿Retornan al lugar de origen o buscan oportunidades en otros países? Para explorar estas cuestiones, el artículo se organiza en cuatro apartados. En primer lugar se hace una reflexión de la movilidad y, después, se comentan las fuentes de información utilizadas. En el tercer apartado se exponen los resultados obtenidos en la investigación y en el último se recogen las principales conclusiones.

La movilidad geográfica como estrategia

Los migrantes desarrollan diversas estrategias para intentar mejorar sus condiciones de vida, gravemente dañadas por la crisis¹². La estrategia es el conjunto de decisiones, acciones y actividades que adopta un sujeto (individuo o grupo) para conseguir un objetivo, con grandes posibilidades de surtir efecto¹³. El concepto presupone la elección entre varias alternativas, si una determinada estrategia no tiene éxito, se abandona y es sustituida por otra. Entre las estrategias adoptadas por los migrantes destaca la movilidad geográfica, en sus diversas formas. En geografía, como en sociología, el término movilidad se utiliza fundamentalmente para referirse al desplazamiento de personas en el espacio y ha conocido diferentes conceptualizaciones y distintos campos de aplicación¹⁴. Se ha aplicado a la movilidad urbana, centrada en los desplazamientos cotidianos y los sistemas de transporte, a la movilidad residencial en procesos de periurbanización o gentrificación, en áreas urbanas y no tanto en zonas rurales¹⁵. Los estudios sobre migraciones han desarrollado el concepto de movilidad circular, que se refiere a los desplazamientos de duración variable, repetitivos o cíclicos, que no implican cambio de residencia principal¹⁶. Los trabajos de geógrafos sobre la diáspora se refieren a las configuraciones espaciales circulares. A este respecto, Emmanuel Ma Mung considera que la dispersión geográfica de un colectivo constituye un recurso o capital espacial¹⁷.

El término migración circular se ha puesto de moda en el ámbito académico y en el debate político durante la última década¹⁸, desde la publicación del informe de la

¹¹ Colectivo Ioé, 2012.

¹² Sirkeci, Cohen y Ratha, 2012.

¹³ Bourdieu, 2006.

¹⁴ Imbert et al., 2014.

¹⁵ Glass, Hobsbawm y Pollins, 1964; Parsons, 1980.

¹⁶ Zelinsky, 1971; Bovenkerk, 1974.

¹⁷ Ma Mung, 1999 y 2000.

¹⁸ Berthomière y Hily, 2006; Sheller y Urry, 2006; Vertovec, 2009. En 2008, el Migration Policy Institute (MPI) identificó la migración circular como uno de los diez temas más importantes del año. Véase MPI:

Comisión Mundial de las Migraciones Internacionales¹⁹. Se considera que la migración circular es la fórmula más eficaz para la buena gestión de los flujos migratorios ya que resulta beneficiosa para los países de origen y destino y para el migrante²⁰. El país de acogida consigue trabajadores y no personas, lo que le permite cubrir las necesidades del mercado de trabajo sin los costes sociales y políticos que implica la migración²¹. El país de origen obtiene recursos y el migrante adquiere habilidades, realizando una migración legal y segura. Estos argumentos han animado a la Comisión Europea²² a fomentar esta modalidad de migración, que constituye una movilidad deseable y cuyo elemento clave es el retorno²³. En fecha reciente, los estudiosos de las migraciones han mostrado un gran interés por el retorno²⁴. Una excelente síntesis de las definiciones y tipologías del retorno se puede consultar en el trabajo de Jáuregui y Recaño²⁵. Con frecuencia, la migración circular se identifica con la migración temporal o el retorno, pero tiene rasgos distintivos²⁶. La migración circular es un desplazamiento regular, relativamente corto y repetitivo entre el lugar de origen y uno o más lugares de destino, que se caracteriza porque el migrante es libre de regresar en cualquier momento. Cuando los acuerdos internacionales gestionan estos desplazamientos, la migración ya no es circular sino temporal, modalidad que tratan de fomentar los estados para flexibilizar el mercado de trabajo. Por otra parte, mientras la migración de retorno supone regresar al lugar de origen para permanecer durante algún tiempo o tal vez de forma permanente, las personas que van y vienen en repetidas ocasiones realizan una migración circular²⁷.

A comienzos del siglo XXI, la movilidad también se ha convertido en una palabra clave, que se usa con frecuencia en el discurso político y en la investigación en ciencias sociales²⁸. Por ejemplo, los políticos se refieren a las migraciones intraeuropeas como movilidad porque, al igual que el término migración circular, entraña la idea de buena gestión de los flujos²⁹. Los estudiosos de las migraciones consideran que la expresión es apropiada para referirse a la complejidad de las migraciones actuales³⁰. Algunos autores han avanzado nuevas conceptualizaciones, como “migración líquida”³¹ o “migración múltiple”³² para subrayar la complejidad de unos flujos que se intensifican con la

Top 10 Migration Issues of 2008. <http://www.migrationinformation.org/issue_dec08.cfm> [26 de noviembre de 2013].

¹⁹ Global Commission on International Migration, 2005.

²⁰ Vargas, 2009; Pellerin, 2011.

²¹ Ruhs, 2005; Newland, 2009.

²² Comisión Europea, 2007.

²³ Castles y Ozkul, 2014.

²⁴ King y Christou, 2011.

²⁵ Jáuregui y Recaño, 2014.

²⁶ Skeldon, 2012.

²⁷ King y Christou, 2011; Skeldon, 2012.

²⁸ Hannam, Sheller y Urry, 2006.

²⁹ Fátima Báñez, ministra de Empleo y Seguridad Social, se refería a la emigración de jóvenes españoles como “movilidad exterior”. Véanse las noticias publicadas en abril de 2013 sobre el particular. *El Mundo* <<http://www.elmundo.es/elmundo/2013/04/17/espana/1366192479.html>> o *El País* <http://economia.elpais.com/economia/2013/04/17/actualidad/1366187892_058898.html> [4 de abril de 2015]. El gobierno español ha adoptado medidas para estimular la movilidad geográfica, tanto en el ámbito estatal como en el europeo. Véase por ejemplo la Ley 3/2012, de 6 de julio, de medidas urgentes para la reforma del mercado laboral (BOE, nº 162, de 7 de julio de 2012). <https://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2012-9110> [5 de abril de 2015].

³⁰ Sheller y Urry, 2006; Tarrius, 2010; Marcu, 2013.

³¹ Engbersen, Snel y de Boom, 2010.

³² Ciobanu, 2015.

globalización de las relaciones capital-trabajo y la demanda de trabajadores flexibles³³. La perspectiva transnacional, según la cual los migrantes construyen sus vidas en más de una sociedad, ofrece una explicación eficaz de la movilidad actual³⁴. Es cierto que en todo momento ha habido migrantes que han establecido vínculos y relaciones entre varios lugares³⁵. Pero, mientras en el pasado estas prácticas resultaban excepcionales, es en fecha reciente cuando se hacen más frecuentes gracias, entre otros factores, al desarrollo tecnológico y de los transportes³⁶. Los migrantes pueden combinar estrategias de movilidad con estrategias de arraigo y, de esta forma, van configurando espacios de vida en uno o varios lugares³⁷. El fracaso o el éxito del arraigo activa o desactiva la movilidad. El arraigo propio o el de familiares y amigos proporciona recursos que hacen posible otras movi­lidades.

La movilidad sirve para referirse a todo desplazamiento humano, independientemente de la duración, la composición o los motivos subyacentes³⁸, lo que abarca tanto los traslados vacacionales y las visitas de corta duración relacionadas con acontecimientos familiares como las migraciones en busca de oportunidades que permitan mejorar las condiciones de vida, que es el significado que tiene en este artículo. Así pues, no se incluyen los viajes que realizan los migrantes para visitar a la familia o por motivos de ocio y turismo, aunque estos viajes pueden dar lugar a estrategias de movilidad cuyo objetivo es mejorar los ingresos, la calidad de vida o la seguridad³⁹.

Las personas son móviles y la migración puede ser interna o internacional. Lo más habitual es que se estudie una de ellas, preferentemente la internacional, pese a la mayor importancia que a nivel global tienen las migraciones internas⁴⁰. En el caso que nos ocupa, unos autores han estudiado la movilidad interna⁴¹ y otros la internacional⁴². Sin embargo, la distinción entre una y otra es cada vez más borrosa ya que los desplazamientos de los migrantes son múltiples, complejos y fragmentados⁴³. El migrante opta por una u otra modalidad en función de la situación del grupo familiar, de los recursos (relacionales, socioeconómicos) y de los objetivos.

La movilidad tiene lugar sobre todo en el interior de los Estados y en zonas donde se permite la libre circulación a través de las fronteras, como ocurre en la UE, donde se asemeja más a una migración interior que a una migración “tradicional” internacional⁴⁴. Con la progresiva ampliación de la UE, asistimos a una movilidad creciente de migrantes de Europa del Este⁴⁵. En Europa, la migración circular entre el Este y el Oeste registró notoriedad tras la desaparición de los regímenes comunistas⁴⁶. Con anterioridad, en el contexto de la guerra fría, predominaba la emigración permanente, los que salían lo hacían convencidos de que no iban a regresar. Durante la transición se

³³ Guarnizo, 2003.

³⁴ Glick Schiller, Basch y Blanc-Szanton, 1992; Ambrosini, Bonizzoni y Triandafyllidou, 2014.

³⁵ Cavalcanti y Parella, 2013.

³⁶ Urry, 2007; Portes, 2012.

³⁷ Imbert et al., 2014.

³⁸ Meyer y Witkapm, 2008.

³⁹ Hannam, Sheller y Urry, 2006.

⁴⁰ PNUD, 2009; King, Skeldon y Vullnetari, 2008.

⁴¹ Potot, 2010; Viruela 2010.

⁴² Diminescu, 2003; Sandu et al., 2004; Marcu, 2013.

⁴³ King, Skeldon y Vullnetari, 2008; King y Skeldon, 2010; Ciobanu, 2015.

⁴⁴ King, Skeldon y Vullnetari, 2008.

⁴⁵ Favell, 2010, Skeldon, 2012.

⁴⁶ Morokvasic, 1999; Wihtol, 2001.

registraron idas y venidas frecuentes, desplazamientos para los que resulta más apropiado el término movilidad, que se utilizó por oposición a la migración permanente⁴⁷. La movilidad de los europeos del Este se ha visto favorecida con la progresiva ampliación de la UE. Las normas comunitarias reconocen el derecho de los ciudadanos a desplazarse a otro país miembro y a trabajar en las mismas condiciones que los nacionales, sin ningún tipo de discriminación, salvo restricciones transitorias aplicadas por algunos países que, en realidad, han tenido un efecto limitado en los flujos. Por último, la crisis en los principales países de acogida ha tenido un papel relevante en la movilidad, que se rige fundamentalmente por motivos de trabajo y otros factores como las redes sociales. La información y los recursos que proporciona la red social tienen un papel decisivo en la elección de los nuevos destinos, cuya localización exacta tiene menos importancia que la presencia en ellos de familiares y conocidos⁴⁸. Los itinerarios y el momento en el que tiene lugar el desplazamiento reflejan el funcionamiento en red de los migrantes, lo que deja un escaso margen al azar⁴⁹.

La movilidad interna ha sido una estrategia relevante de los migrantes para mejorar sus condiciones laborales y de inserción desde los primeros momentos de su llegada a España⁵⁰. En los últimos años, la crisis ha activado la movilidad internacional, que la opinión pública identifica como retorno. Pero, la realidad es más compleja ya que no todos los que salen de España regresan a su país, ni todos los que retornan lo hacen de forma definitiva. La situación actual se caracteriza por diversas formas de movilidad internacional: retorno *sensu stricto*, migración circular entre el lugar de origen y el de destino, emigración a un tercer país, movilidad entre diversos lugares de asentamiento de un colectivo.

Metodología

El artículo aprovecha dos fuentes de información complementarias: la estadística y los testimonios de los inmigrantes. En España, la movilidad geográfica interior se analiza a partir de la Estadística de Variaciones Residenciales (EVR), que registra los cambios de municipio de residencia que, por lo general, suelen afectar a todos los miembros de la unidad familiar y están relacionados con el mercado de trabajo y/o de la vivienda⁵¹. Según la EVR, la movilidad geográfica interior se ha reducido de forma drástica en los últimos años debido al carácter generalizado de la crisis⁵². Este trabajo se basa fundamentalmente en la información que proporciona el Observatorio de las Ocupaciones del Servicio Público de Empleo Estatal sobre los contratos ocupados por trabajadores en provincias distintas a la de residencia⁵³. El Observatorio considera que hay movilidad cuando no coincide la localidad del domicilio del trabajador y la del centro de trabajo⁵⁴. Estos desplazamientos no implican cambio de domicilio principal y

⁴⁷ Wallace, 2002.

⁴⁸ Bommès, 2005.

⁴⁹ Ma Mung et al., 1998; Hannam, Sheller y Urry, 2006.

⁵⁰ Recaño, 2002; Gil, Bayona y Vono, 2012.

⁵¹ Recaño, 2002; Pumares, García y Asensio, 2006.

⁵² Torres, 2011.

⁵³ Los datos del Observatorio de las Ocupaciones se refieren a contratos y no a personas contratadas, de manera que un mismo individuo puede realizar varios desplazamientos a lo largo del año, y se recopilan según la nacionalidad de los trabajadores.

⁵⁴ El Observatorio de las Ocupaciones publica los resultados de la movilidad interprovincial del conjunto de trabajadores, en el que se recoge un apartado específico sobre la movilidad de los extranjeros, que se

suelen ser de corta duración, repetitivos o cíclicos, lo que remite a la movilidad circulatoria de Zelinsky⁵⁵.

La EVR informa de las tendencias de la emigración y las cifras que aporta al respecto hay que tomarlas con mucha cautela⁵⁶. Por una parte, la estadística subestima las salidas, sobre todo en el caso que nos ocupa ya que los rumanos, como ciudadanos comunitarios, no están obligados a renovar la inscripción en el Padrón cada dos años, a diferencia de los inmigrantes extracomunitarios. Por otra parte, la principal limitación de la EVR es que no recoge el destino en la mayoría de las bajas hacia el extranjero⁵⁷. Dicho de otra forma, muchos de los que se han ido constan como residentes en España y solo conocemos el destino de unos pocos.

Las entrevistas en profundidad (entre una hora y hora y media de duración, aproximadamente) se han realizado en España (49) y en Rumania (13) entre 2011 y 2014, la mayor parte durante el primer año en Castellón, Madrid y municipios de su área metropolitana (Coslada, Alacalá de Henares, etc.), con posterioridad se han realizado otras entrevistas en Valencia. Entre las personas entrevistadas en España (cuadro 1), hay 28 varones y 21 mujeres, con mayor proporción de las edades comprendidas entre 30 y 50 años. En cuanto al estado civil, 24 están casadas, 7 se han separado o divorciado y 17 permanecen solteras. El nivel de formación de los entrevistados es alto (más entre las mujeres), 19 tienen título universitario o están a punto de finalizar los estudios superiores, otros 21 han estudiado bachillerato o formación técnica y profesional, y el resto no ha pasado de la enseñanza primaria. La mayoría reside en España desde antes de 2007, el año en que Rumania se incorporó a la Unión Europea. Algunos llegaron a finales del siglo XX. La construcción y el servicio doméstico han sido las puertas de entrada al mercado de trabajo de la mayoría de los entrevistados. Casi todos, excepto seis, encontraron trabajo nada más llegar a España o pocos meses después. En el momento de la entrevista, trabajaban 25 personas, el resto estaban en paro, la mayor parte de los hombres, o eran inactivos (estudiantes, amas de casa o jubilados). En Rumania, las entrevistas se realizaron en Tiganesti, Timisoara y Bucarest, a 13 inmigrantes retornados (cuadro 2), la mayoría de ellos en los últimos años, coincidiendo con el deterioro del mercado de trabajo en España. En el momento de la entrevista, excepto tres desempleados y dos inactivos, el resto trabaja en la construcción y los servicios.

Cuadro 1.
Perfil de los inmigrantes entrevistados en España

	Varones	Mujeres	Total		Varones	Mujeres	Total
TOTAL	28	21	49	<i>Edad</i>			
<i>Año de llegada</i>				Menos de 30 años	8	3	11
Antes de 2000	3	2	5	De 30 a 49	13	13	26
De 2000 a 2006	18	18	36	50 y más años	7	5	12
A partir de 2007	7	1	8	<i>Estado civil</i>			

puede consultar en *Datos básicos de movilidad. Contratación y movilidad geográfica de los trabajadores en España*. <http://www.sepe.es/indiceObservatorio/buscar.do?tipo=3&indice=3&idioma=es>. Véase la página 21 del informe editado en 2014 (datos de 2013). Para este trabajo, el Observatorio nos ha proporcionado los datos del colectivo de trabajadores rumanos.

⁵⁵ Zelinsky, 1971.

⁵⁶ Roig y Recaño, 2012; Domingo y Sabater, 2013.

⁵⁷ Recaño y Jáuregui, 2014.

<i>Estudios/formación</i>				Soltero	11	6	17
Primarios	8	1	9	Casado	12	12	24
Bachillerato/ Escuela Profesional	14	7	21	Divorciado/ separado	4	3	7
Universidad	6	13	19	NC	1		1
<i>Actividad a su llegada</i>				<i>Actividad en el momento de la entrevista</i>			
Construcción	16	0	16	Construcción	1	0	1
Industria	0	0	0	Industria	4	1	5
Vigilancia	0	0	0	Vigilancia	3	0	3
Serv. Doméstico	0	17	17	Serv. Doméstico	0	4	4
Otros servicios	9	2	11	Otros servicios	4	8	12
En paro	2	0	2	En paro	14	5	19
Inactivos	1	2	3	Inactivos	2	3	5

Fuente: Proyecto CSO2010-14870 (véase la nota 1) y entrevistas personales. Elaboración propia.

Cuadro 2.
Perfil de los inmigrantes entrevistados en Rumania

	Varones	Mujeres	Total		Varones	Mujeres	Total
TOTAL	7	6	13	<i>Edad</i>			
<i>Año de retorno</i>				Menos de 30 años	0	2	2
Antes de 2007	2	0	2	De 30 a 49	3	3	6
Después de 2007	5	6	11	50 y más años	4	1	5
<i>Estudios/formación</i>				<i>Estado civil</i>			
Primarios	4	1	5	Soltero	0	1	1
Bachillerato	3	4	7	Casado	7	4	11
Universidad	0	1	1	Divorciado/ separado	0	1	1
<i>Actividad en España</i>				<i>Actividad en Rumania</i>			
Agricultura	1	0	1	Agricultura	1	0	1
Construcción	6	0	6	Construcción	2	0	2
Serv. doméstico	0	4	4	Serv. doméstico	0	0	0
Otros servicio	0	1	1	Otros servicio	1	4	5
En paro	0	0	0	En paro	2	1	3
Inactivos	0	1	1	Inactivos	1	1	2

Fuente: Proyecto CSO2010-14870 (véase la nota 1) y entrevistas personales. Elaboración propia.

La técnica de acceso a las personas entrevistadas consiste en los contactos enlazados o de “bola de nieve”, comenzando por alguien conocido por el entrevistador. A partir de ahí se van efectuando otros contactos sugeridos o propiciados por el anterior. Las preguntas incluidas en las entrevistas giran en torno a una gran variedad de temas, que nos aproximan a la vivencia, experiencia y estrategias de los inmigrantes. Una vez transcritas, los contenidos se agrupan por bloques temáticos mediante el programa de codificación ATLAS.ti. Para este artículo se han aprovechado las cuestiones que permiten indagar en las causas por las que los migrantes deciden permanecer en el lugar de acogida y en las estrategias de movilidad, que no solo dependen de la situación económico-laboral en origen y destino sino de diversas circunstancias personales y familiares⁵⁸. A los testimonios de los inmigrantes hay que añadir la información facilitada por Centros de Información a Trabajadores Extranjeros, asociaciones empresariales, asociaciones de inmigrantes, delegaciones de la red Acoge y de Cáritas en varias provincias españolas, y del consulado rumano en Castellón, y la que han proporcionado familiares y vecinos de emigrantes en las localidades rumanas.

⁵⁸ Stănculescu et al., 2012; García Ballesteros, Jiménez y Mayoral, 2014; Parella y Petroff, 2014.

Resultados y discusión

Frente a la crisis, los migrantes tienen varias posibilidades: permanecer en el lugar de residencia o desplazarse a otros lugares, a otras regiones de España o a otros países, o regresar al país de origen, de forma temporal o definitiva. La decisión se toma en función de diversos factores: el contexto socioeconómico en diferentes lugares y las circunstancias personales y familiares. Entre los inmigrantes rumanos encontramos casos de instalación en el lugar de residencia y de movilidad geográfica en busca de oportunidades con las que intentan mejorar las condiciones de vida.

La mayor parte de los inmigrantes rumanos permanece en el lugar de residencia

Pese a la gravedad de la crisis, la mayor parte de los inmigrantes permanece en España por diversos motivos. Unos consideran que regresar a su país supondría renunciar a una recompensa que esperaban alcanzar cuando emigraron. Han fracasado y no regresan a casa porque temen sufrir el rechazo de sus familiares o la estigmatización de la sociedad de origen y lo expresan de forma contundente: “si sales y no logras el éxito, no eres nadie” o “si vuelves sin dinero, eres un perdedor”. Los responsables de Cáritas en Castellón lo explican así:

Hay personas que lo están pasando muy mal, que lo tienen muy difícil, pero tienen muy claro que lo van a seguir intentando y que, pase lo que pase, no van a regresar, sobre todo por la vergüenza de retornar con las manos vacías. ¿Cómo van a regresar sin nada? Eso la familia no lo entiende, no lo acepta. Y los inmigrantes no quieren pasar por ahí. Por tanto, prefieren quedarse aquí subsistiendo día a día antes que afrontar el regreso.

Otros siguen aquí por todo lo contrario, se han integrado en la sociedad de acogida y han mejorado social y laboralmente, como ejemplifica la familia de Diana que, desde Bucarest, llegó a Castellón en 1996, cuando ella tenía poco más de un año de edad. Tras los primeros meses de incertidumbre, el matrimonio encontró trabajo en un pequeño municipio del interior de la provincia de Valencia. El marido trabajaba en una granja porcina y la esposa como empleada de hogar en la vivienda del empresario. Después de unos años se trasladaron a la ciudad de Valencia, donde el padre encontró trabajo como conductor de camión y desde hace dos años trabaja como autónomo subcontratado por una empresa de transporte internacional de mercancías y no le falta trabajo. La esposa ha dejado de trabajar fuera de casa y se ocupa de las tareas domésticas. Diana es una joven universitaria. Las cosas les han ido bien, el camión es de su propiedad, han comprado una vivienda en una localidad situada a 20 km de Valencia y han solicitado la nacionalidad española. En este caso, concurren varios factores que contribuyen a la permanencia en el país de acogida⁵⁹: la obtención de la nacionalidad (conseguirla es cuestión de tiempo), el tiempo transcurrido desde su llegada a España (hace casi 20 años), la adquisición de una vivienda en propiedad, y el arraigo de los inmigrantes, sobre todo de la hija, que ha vivido aquí prácticamente toda su vida. Ante la pregunta de si piensan retornar, el padre responde con rotundidad:

¡No! Primero, aquí empezamos de cero y regresar a Rumania significaría empezar de nuevo de cero y sin que te ayude nadie... No queremos volver. Vivimos aquí, nuestra vida está aquí, nuestra familia, todo. En segundo lugar, la niña [Diana] tampoco quiere ir. Y, en tercer lugar, por el clima (Varón, 45 años. Valencia).

⁵⁹ Factores que han destacado otros autores: López de Lera, 2010; García Ballesteros, Jiménez y Mayoral, 2014.

El retorno se identifica con dificultades, problemas de reinserción y retroceso en las condiciones de vida. La calidad de los servicios educativos, sanitarios, etc., pese a los recortes y a las políticas de austeridad, resultan atractivos para los inmigrantes cuando se comparan con los del país de origen. En efecto, para Petrica, de 45 años, parapléjico a consecuencia de un accidente laboral que sufrió en 2006, las condiciones son mejores aquí que en Rumania. Tras el accidente, la esposa y sus dos hijas se reunieron con él en España. No descartan retornar algún día, pero de momento no se lo plantean, están bien aquí. La pensión de invalidez aporta la mayor parte de las rentas familiares: “aquí vivimos dignamente, hemos pagado la hipoteca de una casa comprada en el pueblo de Villar del Arzobispo y una de mis hijas estudia en la Universidad”.

Incluso muchos desempleados consideran que están mejor aquí que en Rumania, que identifican con falta de oportunidades, bajos salarios, burocracia, corrupción, infraestructuras insuficientes, etc. Elementos que influyen en la percepción de que su país no garantiza una vida digna a los ciudadanos, lo que genera desconfianza y desalienta el retorno:

Rumania es un desastre, todavía peor que aquí. Allí los precios están por la nubes (sic) y los salarios son muy pequeños, no es un sitio para vivir” (Varón, 29 años. Castellón).

Aquí con 426 euros, como y pago el alquiler, pero en Rumania no, ni trabajando puedo permitirme lo que me permito comer aquí. Aquí como carne casi cada día. Con la ayuda de aquí se vive en Rumania muy bien, hay gente que vive allí con el desempleo de aquí (Varón, 54 años. Alcalá de Henares).

Allí la situación está fatal y no veo un futuro próximo... pasaron veintiún años y nuestro país va cada vez peor. Por tanto estoy mejor aquí. Rumania no ofrece lo que ofrece España (Varón, 61 años. Madrid).

Como han puesto de relieve otros estudios, muchos estarían dispuestos a regresar si se les ofrecieran salarios más elevados⁶⁰. De momento siguen esperando un trabajo en España, aunque esté peor pagado que antes de la crisis, en lugar de retornar, al menos hasta que no haya evidencia del éxito de los retornados⁶¹. Para reducir los impactos de la crisis, los inmigrantes que residen en España adoptan diversas estrategias, unas en el ámbito reproductivo: reducen gastos en consumo y vivienda, y otras en el ámbito productivo: los inactivos buscan trabajo y los que han perdido el empleo intentan encontrar trabajo en otro sector de actividad o en otro lugar.

La circulación interprovincial de los trabajadores

Según el INE, las variaciones residenciales de los rumanos experimentaron una reducción drástica en los primeros momentos de la crisis. En efecto, si en 2007 la tasa de movilidad era de 111 movimientos por cada mil habitantes, al año siguiente no llegó a 64 y en 2012 y 2013 tan solo fue de 51’6. Valores inferiores a los de otros colectivos extranjeros (magrebíes, latinoamericanos), lo que revela el mayor impacto de la crisis en los europeos⁶². Desde el punto de vista espacial, no se aprecian cambios con respecto a la etapa de expansión económica⁶³. Los flujos interprovinciales de mayor volumen entran o salen de Madrid, que mantiene relaciones más intensas con las provincias

⁶⁰ Sandu, 2009; Tudor, 2014.

⁶¹ Vlase, 2011.

⁶² Gil, Bayona y Vono, 2012.

⁶³ Viruela, 2010.

vecinas de Castilla-la Mancha y las del litoral mediterráneo, que también mantienen movimientos significativos entre ellas.

La reducción de la movilidad residencial se atribuye al carácter generalizado de la crisis⁶⁴. Pese a la contundencia de las estadísticas, los medios de comunicación informan del aumento de la movilidad geográfica de los rumanos, que se dirigen a otros municipios y provincias por motivos de trabajo⁶⁵. Según el Observatorio de las Ocupaciones, la contratación de trabajadores rumanos en provincias distintas a la de residencia se duplicó entre 2007 y 2011, pasando de menos de 60.000 a 118.000 contratos (figura 1). En estos desplazamientos, el migrante mantiene la residencia principal en el lugar de partida (el municipio de empadronamiento) y se desplaza a uno o varios destinos por un periodo de duración variable, según la demanda. Esta migración laboral, que no supone cambio de municipio de residencia, moviliza sobre todo a varones que trabajan fundamentalmente en el sector agrario y, en menor medida, en la hostelería y la construcción. Entre las campañas agrícolas que atraen un mayor contingente destacan la recolección de aceitunas en Andalucía y Extremadura; ajo y cebolla, además de la vendimia, en la Mancha; cítricos en Comunidad Valenciana; fruta en el valle del Ebro y recolección de fresas en Huelva.

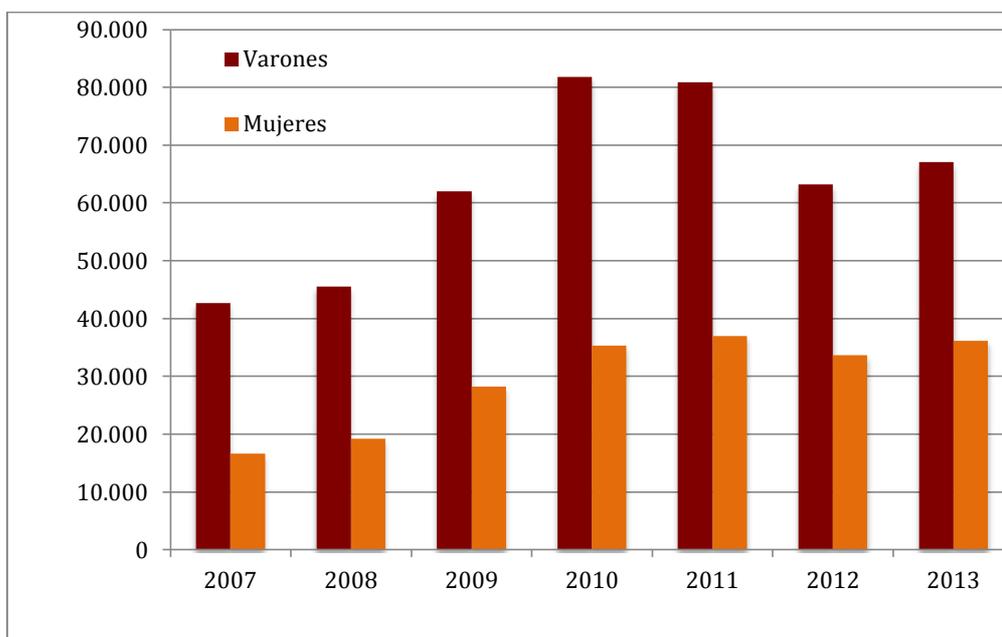


Figura 1. Contratos ocupados por trabajadores rumanos en provincias distintas a la de residencia (2007-2013)

Fuente: Observatorio de las Ocupaciones. Elaboración propia.

La recolección de estos productos requiere mano de obra abundante concentrada en muy poco tiempo. Hay jornaleros que alternan el trabajo en la agricultura con otra actividad, con desplazamientos limitados, y jornaleros con una movilidad mayor porque enlazan diferentes campañas en distintas provincias, con el fin de mantenerse activos la mayor parte del año y lograr ingresos suficientes para el mantenimiento de la familia. Es habitual que el migrante siga una secuencia tiempo-espacio, condicionada por las

⁶⁴ Torres, 2011.

⁶⁵ Véase: La crisis obliga a los rumanos a ir a otras provincias a trabajar. *El Periódico Mediterráneo*, 6 de noviembre de 2009. <http://www.elperiodicomediterraneo.com/noticias/temadia/los-crisis-obliga-a-los-rumanos-a-ir-a-otras-provincias-a-trabajar_504885.html> [8 de octubre de 2013].

oportunidades que brindan los mercados locales de trabajo, que se repite de un año a otro. La movilidad geográfica aumenta las opciones laborales a costa, en muchos casos, de dejar parte de la familia en otro lugar. Cuando finaliza el trabajo, el migrante regresa al domicilio principal donde residen la esposa y los hijos, como tradicionalmente han hecho miles de españoles⁶⁶.

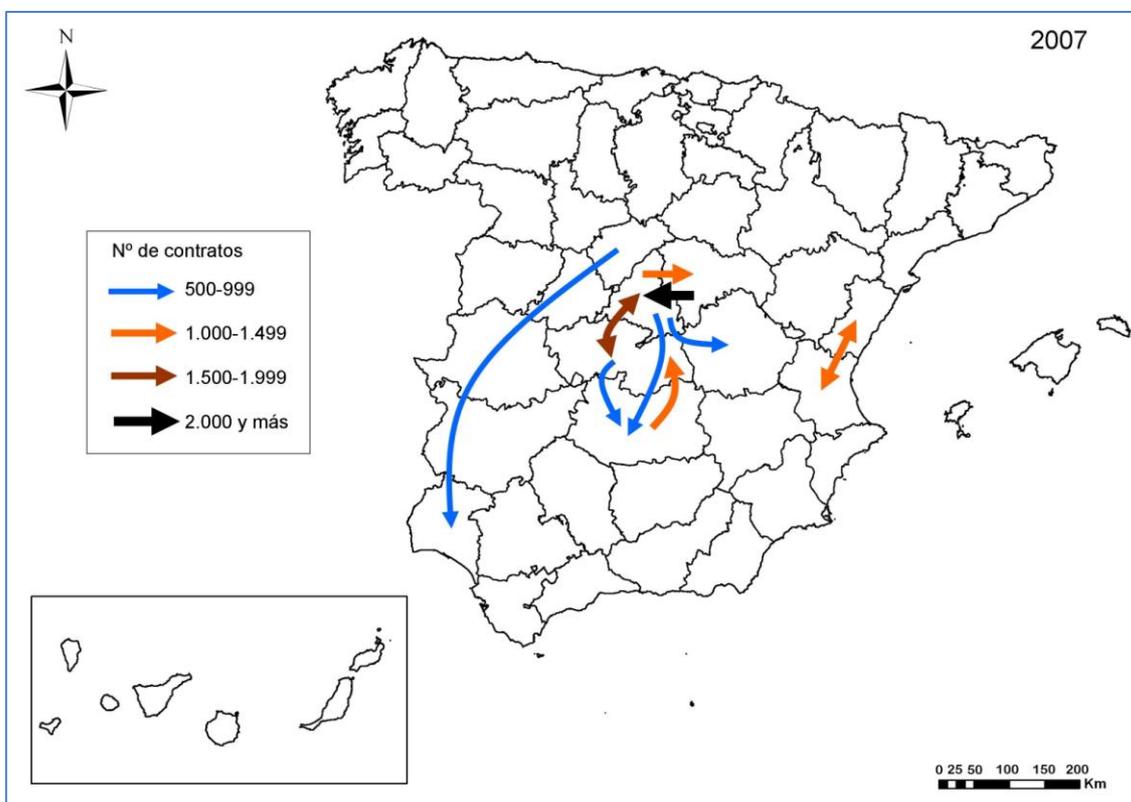


Figura 2. Principales flujos interprovinciales de trabajadores rumanos en 2007

Fuente: Departamento de Estadística del Observatorio de las Ocupaciones (SEPE). Elaboración propia.

El aumento de la contratación de trabajadores rumanos en los primeros años de la crisis ha ido acompañado de la dispersión geográfica de los desplazamientos, tal como se puede apreciar en los mapas (figuras 2 y 3) que representan los flujos que superan los 500 contratos en 2007 y 2011 (el año que registró el mayor número de contratos a trabajadores rumanos en provincias distintas a la de residencia). En el primer año, los flujos más importantes tenían lugar entre Madrid y provincias vecinas (Toledo y Guadalajara), a los que después se han añadido los que relacionan Extremadura con Andalucía occidental y a estas regiones con las provincias manchegas, y los desplazamientos a lo largo del litoral mediterráneo o los que tienen lugar entre estas provincias y las del valle del Ebro. La movilidad geográfica por motivos laborales de los trabajadores rumanos se ha intensificado con la crisis y a los flujos entre provincias geográficamente próximas, se añaden otros que abarcan distancias largas. Los itinerarios más importantes tienen lugar entre las principales provincias de asentamiento de los inmigrantes⁶⁷ y muestran el carácter circular de estos desplazamientos.

⁶⁶ Mira, 1973; Silvestre, 2002.

⁶⁷ Viruela, 2008.

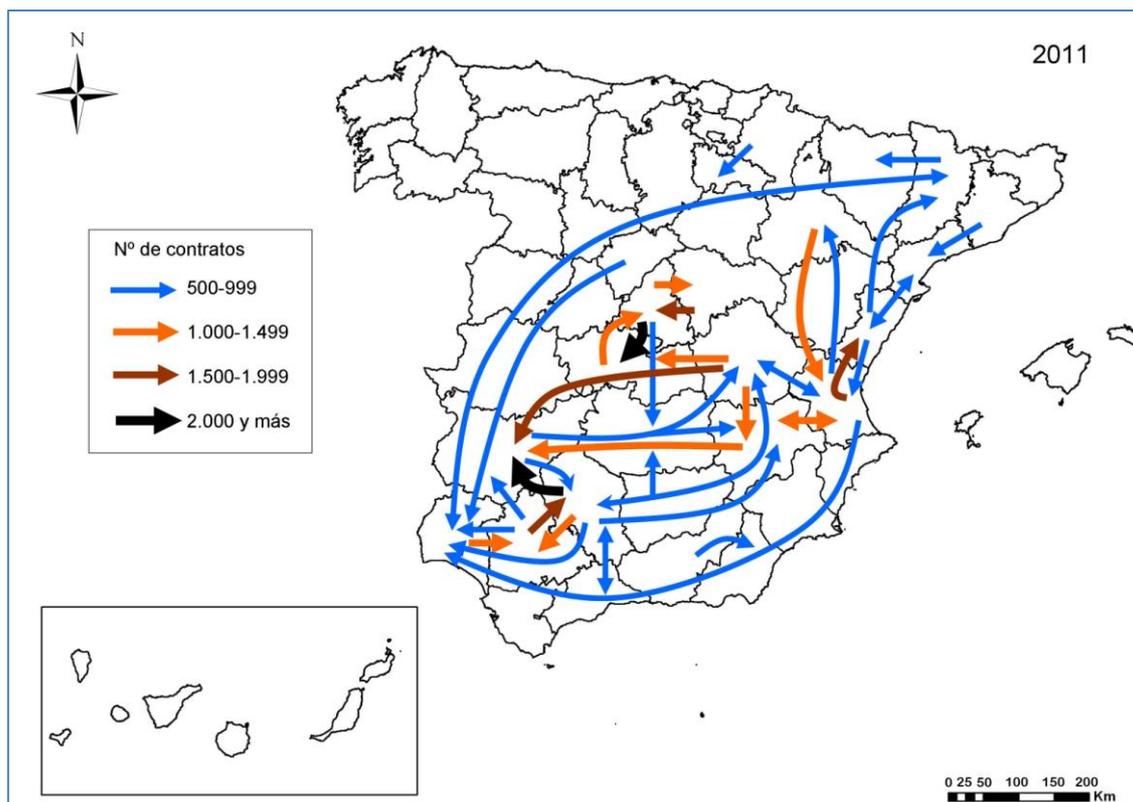


Figura 3. Principales flujos interprovinciales de trabajadores rumanos en 2011

Fuente: Departamento de Estadística del Observatorio de las Ocupaciones (SEPE). Elaboración propia.

Los trabajadores circulantes disponen de información detallada de la época del año y de la duración de las campañas agrícolas por estancias anteriores o porque se la proporcionan personas conocidas que residen en las localidades a las que acuden y que les ofrecen recursos y ayuda. La movilidad geográfica se apoya en una red social amplia y dispersa por un gran número de municipios y provincias, como ya se observó hace años⁶⁸. Algunos contratos son ocupados por inmigrantes que permanecen la mayor parte del año en Rumania o por trabajadores que proceden de otros países:

A los que llegan desde otras provincias se suman los procedentes de otros países (Francia, Italia, Grecia, etc.) o de Rumania, donde han estado trabajando. Ellos hacen su calendario y se preparan para ir a cada lugar (CITE-CCOO, Albacete).

La movilidad geográfica que registra el Observatorio de las Ocupaciones ha sido más intensa en los primeros años de la crisis. La reciente reducción del número de contratos ocupados por trabajadores rumanos en provincias distintas a la de residencia (véase la figura 1) se relaciona con dos motivos. Por una parte, aumenta la contratación de españoles que han perdido el empleo en la construcción y en otros sectores de actividad, como se ha constatado en el Campo de Cartagena⁶⁹, en la provincia de Jaén⁷⁰ o en la de Castellón⁷¹, lo que está en consonancia con la “preferencia nacional” en el empleo que recogen los barómetros del CIS. Por otra parte, como se expone a continuación, hay que tener en cuenta el aumento de las salidas.

⁶⁸ Maisongrande, 2008.

⁶⁹ Torres y Gadea, 2010.

⁷⁰ Menor, 2011.

⁷¹ Bernat y Viruela, 2011.

La migración internacional

Justo antes de la crisis, la EVR registró un record de entradas de inmigrantes rumanos, con un total de 196.985 altas en 2007 y sin apenas salidas (menos de 8.000). Todo indicaba que la tendencia se mantendría y que seguirían llegando inmigrantes procedentes de un país que a principios de año se había incorporado a la UE. Sin embargo, las entradas se desplomaron al año siguiente, mientras que las salidas registraron mayor intensidad unos años después, a partir de 2010 y sobre todo en 2013, lo que se relaciona con la agudización de la crisis, el aumento del desempleo, el deterioro de las condiciones de vida que ello supone y el agotamiento de las estrategias de supervivencia desplegadas hasta ese momento⁷². La grave y persistente crisis económica y las previsiones pesimistas sobre la recuperación⁷³ contribuyen a que cada vez más inmigrantes rumanos hayan decidido salir de España. El stock de residentes se ha reducido en más de 100.000 personas desde 2012 (más de 150.000 si se confirman los resultados provisionales del Padrón de 2015). La percepción de los entrevistados es que:

“Ya no hay tantos rumanos como en 2007 porque una parte retornó, porque no hay trabajo. Muchos antes tenían trabajo, pero luego perdieron el empleo y la gente retornó o se fue a otros países” (Varón, 29 años. Castellón).

El colectivo rumano es uno de los de mayor emigración. La EVR ha registrado un total de 201.745 movimientos de salida entre 2008 y 2013, casi tantos como los de marroquíes (203.204). Entre los que han salido de España, predominan los varones de 20 a 40 años de edad, debido al mayor impacto de la crisis en sectores de actividad masculinizados, como la construcción. También aumenta la salida de mujeres, lo que es indicativo del impacto de la crisis en otros sectores. Asimismo, las bajas de menores que acompañan a sus padres son significativas, lo que apunta a una estrategia familiar no temporal. Diversos estudios coinciden al destacar que emigran sobre todo los recién llegados, personas con trayectoria laboral corta, pocos años de cotización a la Seguridad Social y flacas prestaciones por desempleo que se agotan pronto, y que no suelen contar con redes sociales de apoyo en el lugar de destino⁷⁴.

De los testimonios recogidos se infiere que la mayor parte de las salidas no se habían planificado con antelación, es decir, los inmigrantes se han visto forzados a irse como consecuencia del deterioro de las condiciones de vida durante la recesión, una situación que les impide alcanzar los objetivos que se habían marcado cuando decidieron emigrar de Rumanía. Dicho de otra forma, muchos de los que se han ido, desearían permanecer en España. La metodología cualitativa revela que los migrantes despliegan diversas estrategias de movilidad internacional.

El retorno, más exploratorio que definitivo

La información estadística sobre el destino de los inmigrantes que salen de España es muy deficiente. En el colectivo rumano se desconoce en el 84% de los casos. Del resto,

⁷² Parella y Petroff, 2014.

⁷³ Diversos pronósticos indican que se tardará entre dos y tres décadas en recuperar el bienestar previo a la crisis económica. Véase Alba, Fernández y Martínez, 2013, p. 8.

⁷⁴ Stănculescu et al., 2012; Tudor, 2014.

sabemos que la mayoría ha retornado a su país de origen, con flujos más importantes en los primeros años de la crisis (figura 4).

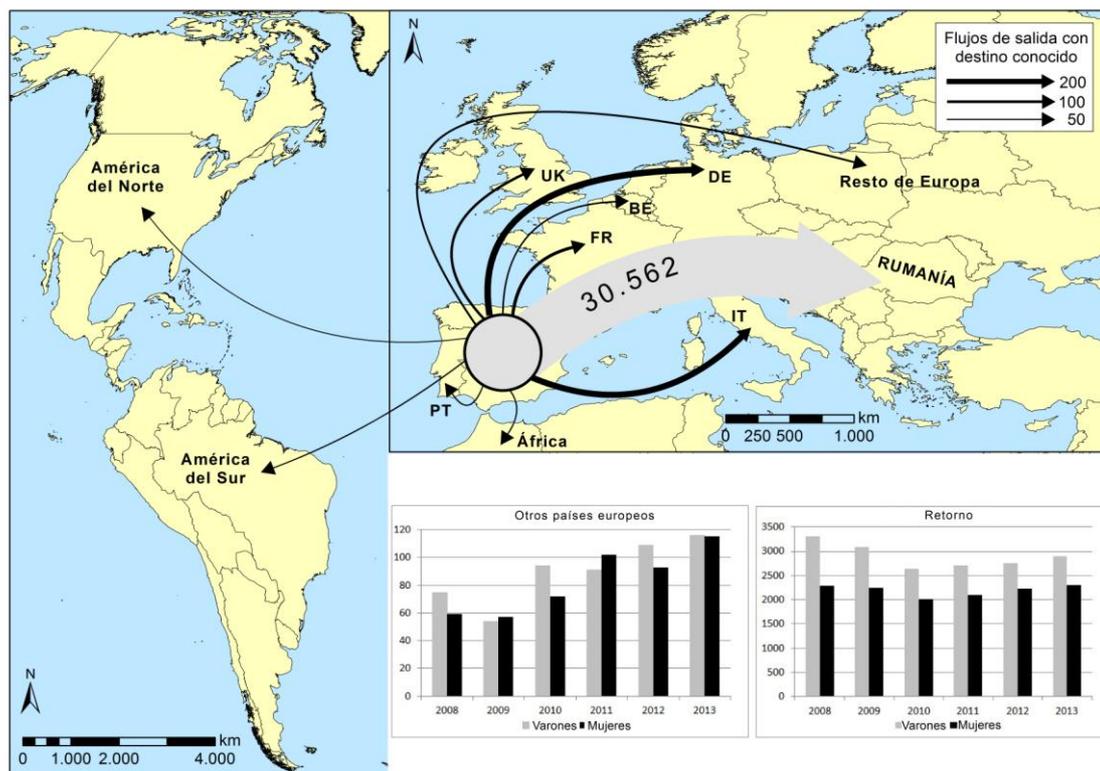


Figura 4. Destino conocido de los inmigrantes rumanos entre 2008 y 2013

Fuente: INE, Estadística de Variaciones Residenciales (microdatos). Elaboración propia.

Entre los inmigrantes más afectados por la recesión se extiende la idea de que “es hora de volver”⁷⁵. Según la EVR, retornan más varones que mujeres pero, en realidad y como han revelado varios estudios, el sexo no es un factor relevante en este caso⁷⁶. Tiene que ver más que nada con el hecho de conservar o no el trabajo. En efecto, regresan los que se han visto más afectados por el desempleo, con predominio de varones más dependientes del sector de la construcción, mientras que las mujeres suelen mantener alguna actividad laboral en el lugar de destino. En realidad, ellas tienen motivos para no regresar y, aunque su salario sea inferior al de la etapa de expansión económica, valoran la autonomía que supone tener unos ingresos propios que, probablemente, se desvanecería con el retorno. A diferencia de los varones, algunas mujeres regresan porque tienen que ocuparse de los hijos o de los padres en situación de dependencia⁷⁷.

Las entrevistas ponen de relieve las motivaciones que tienen los migrantes para regresar al lugar de origen. Abundan los relatos sobre el retorno de personas en situación muy precaria, tanto que algunas apenas disponían de recursos para pagar el billete de regreso, para lo que han necesitado la ayuda económica de los familiares que residen en el país de origen. Regresan porque allí pueden subsistir con menos ingresos, bien porque se

⁷⁵ Véase: Es hora de volver. En Rumanía ganamos menos, pero se vive con menos. *El País*, 23 de enero de 2013. <http://economia.elpais.com/economia/2013/01/23/actualidad/1358973768_837974.html> [15 de octubre de 2013].

⁷⁶ Vlase, 2011; Stănculescu et al., 2012; Tudor, 2014.

⁷⁷ Stănculescu et al., 2012; Pérez, 2012.

refugian en las áreas rurales o bien porque cuentan con redes sociales más sólidas. En las áreas rurales escasean las ofertas de empleo asalariado, pero los productos que proporciona la pequeña explotación familiar asegura la subsistencia del grupo. Los que retornan no lo hacen porque sea la solución más adecuada, ni siquiera es la más deseada, regresan porque es la única solución posible en estos momentos.

Salvo excepciones, los retornados constituyen un grupo social vulnerable. Las autoridades rumanas no han adoptado medidas concretas para la reinserción de los migrantes, que corren el riesgo de quedar marginados social y económicamente⁷⁸. Ante la ausencia de un sistema salarial sólido, algunos optan por el autoempleo y la inversión en un pequeño negocio⁷⁹. El éxito o el fracaso de la inversión condiciona la permanencia definitiva o una nueva emigración, y la decisión final depende, en gran medida, del lugar de residencia de los miembros de la familia:

En principio, regresé para quedarme y abrí un negocio, una papelería, en Bucarest. Por ahora no funciona como me gustaría, pero al menos lo intento. Mi idea es vivir en mi país, aunque lo haré solo si me ayudan las circunstancias y pasa la crisis. De hecho, mi marido y uno de mis hijos se quedaron en España. Yo regresé con otro de mis hijos, y lo bueno es que puedo moverme cuando quiera, y regresar a España si mi negocio no terminara de funcionar (Mujer, 52 años. Bucarest).

La situación actual en Rumania no es la más favorable para el éxito de las iniciativas empresariales de los migrantes: las infraestructuras son deficientes, sobre todo en las áreas rurales, los trámites burocráticos muy lentos y, además, el retornado se enfrenta a la competencia de empresarios occidentales o de compatriotas que no han emigrado, que captan la mayor parte de las ayudas destinadas a la creación de empresas⁸⁰. Diversos estudios coinciden al destacar que el retorno no es un fenómeno masivo y que muchos de los que regresan lo hacen por un corto periodo de tiempo⁸¹. Según los resultados de una encuesta realizada en agosto de 2010 en varias localidades rumanas, el 30% de los retornados pensaba volver a salir antes de seis meses⁸², sobre todo los que tienen familiares, relaciones y contactos en el extranjero, como manifestaba un entrevistado en paro:

Yo trabajaba como vendedor de una empresa de materiales de construcción. Y llevo dos meses sin trabajo. Me iré a España y veré en lo que pueda trabajar. Sé hacer muchas cosas. La región donde está mi madre es agrícola. Me iré a recoger fruta, no tengo miedo al trabajo. Y mi mujer, a lo mejor ayudará a mi madre, a lo mejor encontrará más casas para limpiar (Varon, 33 años. Tiganesti).

En general, los retornados no están satisfechos con la situación socioeconómica de Rumania, y menos con los empleos que ocupan y con los salarios que perciben. En Rumania, los salarios son muy bajos y el precio de los alimentos y de los servicios básicos no es muy diferente al de Occidente y esta situación complica la vida de los ciudadanos que subsisten con unos cientos de euros al mes⁸³.

⁷⁸ Vlase, 2011.

⁷⁹ Weber, 2009; Shima, 2010.

⁸⁰ Weber, 2009.

⁸¹ Barbulescu, 2009; Roman y Goschin, 2012.

⁸² Stănculescu et al., 2012.

⁸³ El salario medio en Rumania es de unos 350 euros al mes, mientras que los precios de los servicios básicos y el coste de los alimentos no son mucho más bajos que en Europa occidental. Si comparamos los precios de la cadena Carrefour en Rumania y en España, el coste de la cesta de la compra es similar. Véase www.carrefour.ro y www.carrefour.es [precios consultados el 9 de julio de 2013].

Emigrar a otro país: la movilidad por Europa

Una de las estrategias de movilidad es la reemigración a un país tercero, una opción minoritaria (la declara menos del 1% de los rumanos que han causado baja en el Padrón de Habitantes) pero con tendencia al aumento. Como muestra la figura 4, Europa destaca como destino privilegiado por dos motivos fundamentales: la proximidad geográfica al punto de partida (España) y la libertad de movimientos en el espacio Schengen. La ciudadanía europea otorga libertad de movimiento a los rumanos, que pueden desplazarse y residir donde quieran, aunque prefieren Alemania e Italia.

Familias enteras han salido de España buscando oportunidades en otro país, pero es habitual que emigre el miembro de la familia desempleado, mientras el cónyuge permanece aquí con los hijos. El consulado rumano en Castellón y Cáritas coinciden al señalar que la emigración a otros países europeos es importante y que quienes se van son mayoritariamente varones que “desde allí mantienen a la familia que ha quedado aquí, para que los menores no pierdan la escuela, la atención sanitaria, etc.” En este caso, la separación se considera la solución más adecuada para optimizar los recursos económicos y para la socialización de los hijos, y la migración tiene carácter reversible, no definitivo, ya que la familia reside en España. El migrante puede volver al punto de partida si la situación en el mercado laboral del nuevo destino se deteriora o si la situación en España mejora y se considera más atractiva.

Los jóvenes con estudios universitarios, que terminaron su formación en España, en Rumania o en otro país europeo, están dispuestos a emigrar a otros países antes que regresar a Rumania, donde los salarios son bajos, o quedarse en España, donde es difícil acceder al mercado de trabajo cualificado:

Estos días he hablado con mi madre y me preguntó si tenía trabajo. Le comenté un poco las perspectivas que tengo y me dijo: “si no te va bien en España, vete a cualquier país donde puedes hablar inglés y a ver si encuentras algo, pero a Rumania no regreses”. ¿Volver a Rumania? No, no, antes me voy a cualquier otro país (Mujer, 34 años, Castellón).

Los jóvenes con elevado nivel de formación constituyen una nueva generación de ciudadanos móviles, están convencidos de que Europa ofrece más oportunidades laborales, salarios más altos y mayores posibilidades de progreso profesional. En general, se sienten decepcionados con Rumania, país de donde muchos emigraron cuando eran niños y con el que no se sienten identificados, aunque tampoco tienen un vínculo especial con España. Precisamente, la falta de apego es el factor que fomenta la movilidad⁸⁴.

La migración circulatoria entre España y Rumania

El retorno no tiene porqué significar el final del proceso migratorio. La mayor parte de los entrevistados no se plantean el retorno definitivo, al menos de momento, sería una imprudencia hacerlo porque la situación en origen no está mucho mejor que cuando salieron. Para que haya retorno definitivo el migrante necesita recursos y planes de trabajo y de inversión o la garantía de lograr un empleo bien remunerado⁸⁵, y el apoyo

⁸⁴ Tudor, 2014.

⁸⁵ Sandu, 2009; Marcu, 2013; Tudor, 2014.

de las autoridades para la reintegración de los repatriados, como ha destacado Jean-Pierre Cassarino⁸⁶ en el caso de la migración magrebí. Los migrantes realizan idas y venidas entre España y Rumania con relativa frecuencia:

La gente retornó y vino otra vez. La gente está como... de camino. Es como un circuito. La gente regresa a Rumania, acaba los ahorros y viene de nuevo. La gente gasta y retorna aquí (Varón, 23 años, Castellón).

Estos desplazamientos son un claro ejemplo de migración circular⁸⁷. Los rumanos, como ya se ha comentado, tienen una larga experiencia en la movilidad, que registró notoriedad tras la desaparición del régimen comunista⁸⁸ y, en especial, tras la exención de visado en 2002 y la posterior incorporación de Rumania a la UE (en 2007). Ciertamente, la ciudadanía europea es un “pasaporte” que facilita la movilidad, pero estos desplazamientos responden fundamentalmente a motivos laborales y a las dificultades que, en las actuales circunstancias, tienen muchos migrantes para asentarse en un único lugar:

Me encantaría tener solo un lugar, pero mi situación económica no me lo permite, tiene que ver con esto, porque si tuviera un trabajo bueno aquí, no volvería a buscarlo también allí (Mujer, 43 años, Madrid).

Voy cada año, una o dos veces... Cuando hay trabajo, no tiene sentido ir, pero mientras no haya trabajo, hay que ver si puedes encontrar algo. Cuando había trabajo, sabía que tenía que estar aquí, porque si me hubiese ido, al volver perdía... porque un sitio de trabajo es difícil ganarlo, tenerlo. Y me quedé. Pero, luego, de repente se terminó el trabajo (Varón, 52 años. Coslada).

Hay migrantes que regresan a Rumania varias veces al año con el fin de conocer en primera persona la situación social, económica y laboral, información que contrastan con la de aquí, como se deduce del testimonio anterior. Varios entrevistados afirman que algunos desempleados cobran el subsidio en España y regresan a Rumania y que otros compatriotas trabajan varios meses en España y pasan el resto del año en Rumania, donde buscan trabajo o se interesan por el negocio familiar y el proceso de construcción de la vivienda. Algunas mujeres gestionan su movilidad en función de la atención a los miembros de la familia en el lugar de origen, siendo habitual que varias mujeres de la misma red familiar se alternen en el trabajo remunerado que ejercen en España, como hacían las polacas que trabajaban en Alemania a principios de los años 1990⁸⁹.

Por último, interesa señalar que hemos entrevistado a migrantes que decidieron ir y venir cuando tomaron la decisión de salir de Rumania, es decir, su movilidad no está condicionada por la crisis de empleo que padece España. También hay casos de migrantes que incorporan diversos lugares en sus desplazamientos, configurando un espacio migratorio multipolar⁹⁰, como hacen los circulantes que ocupan empleos temporales en varios países y regiones españolas, a los que ya nos hemos referido, o los que exploran varios destinos en busca de una oportunidad:

En 2007, decidí venir a trabajar a España porque me había quedado en paro; en mi país era programador informático. Trabajé en [la] construcción, sin papeles, hasta 2008, y luego volví a Rumania, porque se había acabado el trabajo... Intenté ser autónomo en Rumania, pero no funcionó. En 2009 vine otra vez a

⁸⁶ Cassarino, 2007.

⁸⁷ Skeldon, 2010; Castles y Ozkul, 2014.

⁸⁸ Morokvasic, 1999; Wihtol, 2001; Diminescu, 2003; Potot, 2007.

⁸⁹ Morokvasic, 1992.

⁹⁰ Tarrus, 1996; Cortes, 2009.

Madrid, no encontré nada, me fui a Almería y trabajé recogiendo fruta. Cuando se acabó la temporada, regresé a Rumania. En 2011 vine a Castellón, trabajé recogiendo naranjas y, ahora como no encuentro nada, volveré nuevamente a Rumania (Varón, 46 años, Castellón).

Conclusiones

La crisis ha activado la movilidad geográfica de los rumanos, que destaca por la diversidad: circulación entre diferentes regiones españolas y entre España y Rumania, retorno, emigración a otro país y migraciones entre diferentes lugares de asentamiento del colectivo. Es imposible cuantificar estos desplazamientos, hay migraciones interiores por motivos laborales totalmente opacas a las estadísticas debido a la importancia que tiene la economía sumergida en España. Tampoco aflora gran parte de la emigración, incluido el retorno, y no hay forma de medir la movilidad entre el lugar de origen y el de destino ya que, a todos los efectos, estos migrantes siguen aquí, donde tienen su residencia principal. Empero, según los indicios que proporciona la metodología cualitativa, las nuevas migraciones impulsadas por la recesión son muy importantes.

Los flujos de salida han aumentado desde que comenzara la crisis, lo que hemos de relacionar con la situación de desempleo y las dificultades de reinserción laboral, mayores a medida que transcurre el tiempo, y con el agotamiento de las estrategias de supervivencia desplegadas hasta que se toma la decisión de emigrar. El retorno ha sido modesto, pero podría aumentar si la situación de precariedad e inseguridad en la que viven muchos de los inmigrantes que siguen en España no experimenta un cambio sustancial y, muy especialmente, en la medida en que las mujeres encuentren dificultades para conservar el empleo. De momento, son ellas las que muestran mayor predisposición a la instalación. Pero, si cambian las circunstancias, también ellas pueden cambiar de opinión. En cualquier caso, hay que tener en cuenta que la decisión de regresar depende fundamentalmente de las circunstancias socioeconómica en el lugar de origen⁹¹, y en Rumania no se han producido cambios sustanciales en las condiciones que motivaron la emigración. Muchos de los entrevistados no consideran que la situación en origen haya mejorado y, aunque no descartan volver algún día, retrasan al máximo la decisión. El retorno es la solución (no siempre deseada) que han adoptado algunos para salir de la extrema precariedad que viven en España. En Rumania las circunstancias no son mejores, pero la explotación agraria familiar y el autoempleo hacen más llevadera la situación.

Buena parte de los migrantes contemplan el retorno desde la óptica de la movilidad, no descartan futuras emigraciones o van y vienen entre el lugar de origen y el de destino. Los rumanos tienen una larga experiencia en la movilidad, pero es en los últimos años cuando las idas y venidas atañen a un mayor número de personas, de las que muchas vivían antes en la inmovilidad. Como en los años de la transición del comunismo al capitalismo, la circulación es la alternativa a la emigración. La principal diferencia es que a finales del siglo XX el punto de partida estaba en Rumania y ahora la residencia principal se ubica en España.

Antes que retornar, muchos migrantes prefieren explorar otras posibilidades. La mayoría de los rumanos que han emigrado a España siguen aquí y los que se han visto

⁹¹ Papademetriou y Terrazas, 2009.

afectados por la crisis adoptan diversas estrategias para reducir sus impactos: los parados cobran el subsidio y confían en recuperar el empleo, o trabajan en la economía sumergida, reciben algún tipo de ayuda social, etc. Algunos se desplazan a trabajar a otras localidades y regiones españolas. Según el Observatorio de las Ocupaciones, la movilidad interior por motivos laborales experimentó un notable incremento durante los primeros años de la crisis. Otros, en cambio, buscan oportunidades en otros países. Las estadísticas y los testimonios de los entrevistados indican que esta es una opción minoritaria pero con tendencia al aumento. Las dificultades en España y las escasas expectativas de trabajo en Rumania hacen que algunos migrantes intenten mejorar sus condiciones de vida en otros países europeos, sobre todo los jóvenes-adultos con estudios universitarios, como están haciendo también los titulados españoles. La elección de los destinos está condicionada por las redes sociales. Los migrantes aprovechan la presencia de familiares y amigos o los contactos y relaciones creadas en estancias anteriores. En estas circunstancias, la idea de desplazarse resulta más atractiva. La dispersión de familiares y amigos por diferentes regiones de España y por otros países constituye un recurso de gran valor que facilita la movilidad.

La migración internacional obedece a motivos económico-laborales, pero se ha visto facilitada por la libertad de movimientos que proporciona el estatus comunitario, por la proximidad geográfica entre España y los diferentes destinos, ya sea en el país de origen o en otros países, y por el desarrollo y abaratamiento de los transportes. Muchos de estos flujos entran en la categoría de migración transnacional⁹². En efecto, el retorno o la emigración de uno o varios miembros de la familia a un tercer país, mientras el resto permanece en España, y la migración circular desarrollan y consolidan relaciones e interdependencias entre diversos espacios, con prácticas significativas y persistentes (comunicación, transferencia de información y recursos monetarios, etc.), lo que conforma campos sociales transnacionales. Por lo general, emigra el varón cabeza de familia, el más afectado por el desempleo, mientras que el resto de la familia permanece en el lugar de residencia porque la esposa conserva el empleo y para no cambiar el entorno de los hijos. La movilidad exterior tiene unos costes más elevados que la interior y es en general de mayor duración. Pero, como ésta, en muchos casos es reversible ya que lo que hace el migrante es “partir pour rester”⁹³.

El artículo muestra el aumento de la movilidad geográfica de los rumanos en los últimos años. Las diversas migraciones que realizan en España y desde España responden a la misma serie de causas: los problemas relacionados con el empleo y los bajos salarios y el deseo de mejorar las condiciones de vida, que se han visto gravemente afectadas por la crisis. Una de las cuestiones a considerar en investigaciones futuras es analizar la relación entre la migración interior y la internacional⁹⁴. A este respecto, surgen algunas preguntas: ¿Son los migrantes internos un grupo distinto al de los que optan por la migración exterior? o ¿es el desplazamiento entre regiones y países una estrategia alternativa de los migrantes? Por otra parte, se requieren estudios sobre otros colectivos, por ejemplo inmigrantes no comunitarios, con el fin de captar los elementos comunes y los rasgos específicos que pueden presentar, ya que no todos tienen la misma relación con la movilidad⁹⁵.

⁹² Glick Schiller, Basch y Blanc-Szanton, 1992.

⁹³ Cortes, 2000.

⁹⁴ King, Skeldon y Vullnetari, 2008.

⁹⁵ Hannam, Sheller y Urry, 2006; Sheller y Urry, 2006.

Bibliografía

ALBA, Susana; FERNÁNDEZ, Ana y MARTÍNEZ, Ubaldo. *Crisis económica y nuevo panorama migratorio en España*. Madrid: Centro de Documentación de las Migraciones de la Fundación 1º de Mayo, 2013. <<http://www.1mayo.ccoo.es/nova/files/1018/Estudio65.pdf>> [26 de abril de 2015].

AMBROSINI, Maurizio, BONIZZONI, Paola y TRIANDAFYLLIDOU, Anna. Family Migration in Southern Europe: Integration Challenges and Transnational Dynamics: an introduction. *International Review of Sociology*, 2014, vol. 24, n° 3, p. 367-373.

BARBULESCU, Roxana. *The Economic Crisis and its Effects for Intra-European Movement: Mobility Patterns and State Responses: The Case of Romanians in Spain*. Oxford: University of Oxford, Centre on Migration, Policy and Society, 2009. <http://www.compas.ox.ac.uk/fileadmin/files/Events/Annual_conferences/conference_2009/C_Barbulescu_intra-european%20migration_01.pdf> [6 de noviembre de 2013].

BERNAT, Joan Serafí y VIRUELA, Rafael. The Economic Crisis and Immigration: Romanian Citizens in the Ceramic Tile District of Castelló (Spain). *Journal of Urban and Regional Analysis*, 2011, vol. 3, n° 1, p. 45-65. <http://www.jurareview.ro/2011_1_1/a_2011_1_1.htm> [22 de diciembre de 2013].

BERTHOMIÈRE, William y HILY, Marie-Antoinette. Décrire les migrations internationales. *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 2006, vol. 22, n° 2, p. 67-82.

BOMMES, Michael. Transnationalism or Assimilation? *Journal of Social Science Education*, 2005, vol. 4, n° 1, p. 14-30. <<http://www.jsse.org/index.php/jsse/issue/view/107>> [7 de abril de 2015].

BOURDIEU, Pierre. *Campo del poder y reproducción social: elementos para un análisis de la dinámica de las clases sociales*. Córdoba (Argentina): Ferreyra Editor, 2006.

BOVENKERK, Frank. *The Sociology of Return Migration: A Bibliographic Essay*. La Haya: Beyer, 1974.

CASSARINO, Jean-Pierre. Entender los vínculos entre migración de retorno y desarrollo. V *Seminario Inmigración y Europa*. Barcelona: Fundación CIDOB, 2007, p. 63-88.

CASTLES, Stephen y OZKUL, Derya. Circular Migration: Triple Win, or a New Label for Temporary Migration? In BATTISTELLA, Graziano (ed.). *Global and Asian Perspectives on International Migration*. New York: Springer Publishing, 2014, p. 27-50.

CAVALCANTI, Leonardo y PARELLA, Sònia. El retorno desde una perspectiva transnacional. *REMHU. Revista Interdisciplinar da Mobilidade Humana*, 2013, n° 41, p. 9-20.

CIOBANU, Ruxandra Oana. The Thin Line Between Family Migration and Network Migration. Family Stories of the Romanian Migration to Spain. *Revue d'Études Comparatives Est-Ouest*, 2010, vol. 41, nº 4, p. 125-148.

CIOBANU, Ruxandra Oana. Multiple Migration Flows of Romanians. *Mobilities*, 2015, vol. 10, nº 3, p. 466-485.

COLECTIVO IOÉ y FERNÁNDEZ, Mercedes. *Encuesta Nacional de Inmigrantes 2007: el mercado de trabajo y las redes sociales de los inmigrantes*. Madrid: Observatorio Permanente de la Inmigración, 2010.

COLECTIVO IOÉ. *Impactos de la crisis sobre la población inmigrante*, Organización Internacional de las Migraciones, 2012. <<http://www.colectivoioe.org/uploads/0bae582aa3b0842a9eaf50cde16f4f97d9527bcb.pdf>> [11 de octubre de 2013].

COMISIÓN EUROPEA. Comunicación sobre migración circular y asociaciones de movilidad entre la Unión Europea y terceros países. COM 248 (final), 2007. <<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/?uri=CELEX:52007DC0248>> [24 de abril de 2015].

CORTES, Geneviève. *Partir pour rester. Survie et mutation des sociétés paysannes andines*. París: ORSTOM, 2000.

CORTES, Geneviève. Migraciones, construcciones transnacionales y prácticas de circulación. Un enfoque desde el territorio. *Párrafos Geográficos*, 2009, vol. 8, nº 1, p. 35-53.

DIMINESCU, Dana. Introduction. In DIMINESCU, Dana (dir.). *Visibles mais peu nombreux. Les circulations migratoires roumaines*, 2003. París: Éditions de la Maison des Sciences de l'Homme, p. 1-24.

DOMINGO, Andreu y SABATER, Albert. Crisis económica y emigración: la perspectiva demográfica. In AJA, Eliseo, ARANGO, Joaquin y OLIVER, Josep (dir.). *Anuario de la inmigración en España 2012*. Barcelona: CIDOB edicions, 2013, p. 60-87.

ENGBERSEN, Godfried, SNEL, Erik y DE BOOM, Jan. 'A van full of Poles'. Liquid migration from Central and Eastern Europe. In BLACK, Richard, ENGBERSEN, Godfried, OKÓLSKI, Marek y PANTÎRU, Cristina (eds.). *A Continental Moving West? EU Enlargement and Labour Migration from Central and Eastern Europe*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2010, p.115-140.

FAVELL, Adrian. Immigration, migration et libre circulation dans la construction de l'Europe. *Politique Européenne*, 2010, nº 31, p. 33-64.

GARCÍA BALLESTEROS, Aurora, JIMÉNEZ, Beatriz Cristina y MAYORAL, María. Emigración de retorno y crisis en España. *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, 2014, vol. XVIII, 491. <<http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-491.htm>> [10 de marzo de 2015]

GCIM. *Las migraciones en un mundo interdependiente: nuevas orientaciones para actuar*. Global Commission on International Migration, 2005. <<http://www.unav.edu/documents/4889803/4445a271-b02a-44d4-b0e5-887dc5ab516f>> [7 de marzo de 2015].

GIL, Fernando, BAYONA, Jordi y VONO, Daniela. Las migraciones internas de los latinoamericanos en España: del boom a la crisis económica. *Papeles de Población*, 2012, vol. 18, nº 71, p. 1-42. <<http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=11223031002>> [15 de noviembre de 2013].

GLASS Ruth, HOBBSAWM Eric John, POLLINS Harold. *London: aspects of change*. London: Center for urban studies, Macgibbon & Kee, 1964.

GLICK SCHILLER, Nina, BASCH, Linda y BLANC-SZANTON, Christina. Transnationalism: A new analytic framework for understanding migration. In BLANC-SZANTON, Christina y GLICK SCHILLER, Nina (comp.) *Towards a Transnational Perspective on Migration: Race, Class, Ethnicity, and Nationalism Reconsidered*. Nueva York: New York Academy of Sciences, 1992, p. 1-24.

GUALDA, Estrella. Migración circular en tiempos de crisis. Mujeres de Europa del Este y africanas en la agricultura de Huelva. *Papers*, 2012, vol. 97, nº 3, p. 613-640.

GUARNIZO, Luis Eduardo. The economics of transnational living. *International Migration Review*, 2003, vol. 37, nº 3, p. 700-723.

HANNAM, Kevin, SELLER, Mimi y URRY, John. Editorial: Mobilities, Immobilities and Moorings. *Mobilities*, 2006, vol. 1, nº 1, p. 1-22.

IMBERT, Christophe, DUDUCS, Hadrien, DUREAU, Françoise y GIROUD, Matthieu. *D'une métropole à l'autre. Pratiques urbaines et circulations dans l'espace européen*. Paris: Armand Colin, 2014.

JÁUREGUI, José Alfredo y RECAÑO, Joaquín. Una aproximación a las definiciones, tipologías y marcos teóricos de la migración de retorno. *Biblio 3 W. Revista Bibliográfica de Geografía y Ciencias Sociales*, 2014, vol. XIX, nº 1084. <<http://www.ub.edu/geocrit/b3w-1084.htm>> [7 de febrero de 2015].

KING, Russell y CHRISTOU, Anastasia. Of Counter-Diaspora and Reverse Transnationalism: Return Mobilities to and from the Ancestral Homeland. *Mobilities*, 2011, vol. 6, nº 4, p. 451-466.

KING, Russell y SKELDON, Ronald. 'Mind the Gap!' Integrating Approaches to Internal and International Migration. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 2010, vol. 36, nº 10, p. 1619-1646.

KING, Russell, SKELDON, Ronald y VULLNETARI, Julie. Internal and International Migration: Bridging the Theoretical Divide. *Working Paper*, 2008, nº 52. Sussex: Centre for Migration Research. <<https://www.sussex.ac.uk/webteam/gateway/file.php?name=mwp52.pdf&site=252>> [22 de febrero de 2015].

LÓPEZ DE LERA, Diego. Emigración, inmigración y retorno: tres etapas de un mismo proceso. *Polígonos. Revista de Geografía*, 2010, n° 20, p. 9-27.

MA MUNG, Emmanuel, DORAI, Kamel, HILY, Marie-Antoinette y LOYER, Franz. La circulation migratoire, bilan des travaux. Synthèse. *Migrations Études*, 1998, n° 84, p. 1-12. <http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/67/36/97/PDF/1998_synthese_rapport_circulation_migratoire.pdf> [4 de noviembre de 2013]

MA MUNG, Emmanuel. La dispersion comme ressource. *Cultures & Conflits*, 1999, n° 33-34, p. 89-103. <<http://conflits.revues.org/225>> [25 de noviembre de 2013].

MA MUNG, Emmanuel. *La diaspora chinoise, géographie d'une migration*. Paris: Ophrys, 2000.

MAISONGRANDE, Vincent. *Les circulations migratoires roumaines en Europe: réseaux sociaux et inscription dans l'espace*. Master II Migration Internationale, Espaces et Sociétés, Direction Naik Miret. Université de Poitiers, 2008.

MARCU, Silvia. Entre migración y movilidad: prácticas de movilidad transfronteriza de los europeos del Este hacia España. *Revista de Estudios Europeos*, 2013, n° 62, p. 35-56.

MENOR, José. La movilidad de los inmigrantes temporeros para las campañas agrícolas: el caso de los marroquíes durante la recogida de la aceituna en la provincia de Jaén. In GARCÍA, F. Javier y KRESSOVA, Nina (coord.). *Actas del I Congreso Internacional sobre Migraciones en Andalucía*. Granada: Instituto de Migraciones, 2011, p. 543-558.

MEYER Antoine y WITKAMP Auke (Eds.). *People on the Move. A Handbook of Selected Terms and Concepts*. The Hague, The Hague Process on Refugees and Migration, UNESCO, 2008 <<http://unesdoc.unesco.org/images/0016/001636/163621e.pdf>> [4 de marzo de 2015].

MIRA, Joan Francesc. *Un estudi d'antropologia social al País Valencià: Vallalta i Miralcamp*. Barcelona: Edicions 62, 1973.

MOROKVASIC, Mirjana. Une migration pendulaire: les Polonais en Allemagne. *Hommes & Migrations*, 1992, n° 1.155, p. 31-37.

MOROKVASIC, Mirjana. La mobilité transnationale comme ressource: le cas de migrants de l'Europe de l'Est. *Cultures & Conflits*, 1999, n° 33-34, p. 105-122. <<http://conflits.revues.org/263>> [5 de marzo de 2015].

NEWLAND, Kathleen. *Circular Migration and Human Development*. New York: United Nations Development Programme. Human Development Reports, 2009. <http://hdr.undp.org/sites/default/files/hdrp_2009_42.pdf> [15 de marzo de 2015].

PAPADEMETRIOU, Demetrios y TERRAZAS, Aaron. *Immigrants and the Current Economic Crisis: Research Evidence, Policy Challenges, and Implications*. Washington DC: Migration Policy Institute, 2009. <http://www.migrationpolicy.org/pubs/lmi_recessionJan09.pdf> [16 de octubre de 2013].

PARELLA, Sònia y PETROFF, Alisa. Migración de retorno en España: salidas de inmigrantes y programas de retorno en un contexto en crisis. In ARANGO, Joaquín, MOYA, David y OLIVER, Josep (dir.). *Anuario de la inmigración en España 2013*. Barcelona: CIDOB edicions, 2014, p. 62-87.

PARSONS David. *Rural gentrification: the influence of rural settlement planning policies*. Brighton: University of Sussex, 1980.

PELLERIN, Hélène. De la migration à la mobilité: changement de paradigme dans la gestion migratoire. Le cas du Canada. *Revue Européenne des Migrations Internationales*, 2011, vol. 27, n° 2, p. 57-75.

PÉREZ, Antía. El retorno de los migrantes rumanos: inversión de remesas y ahorros y estrategias de reintegración. In ABOUSSI, Mourad (coord.). *El codesarrollo a debate*. Granada: Editorial Comares, 2012, p. 71-85.

PNUD. Informe sobre Desarrollo Humano 2009. Superando barreras, movilidad y desarrollo humanos. Barcelona: Mundi Prensa, 2009.

PORTES, Alejandro. *Sociología económica de las migraciones internacionales*. Barcelona: Anthropos, 2012.

POTOT, Swaine. Transitioning Strategies of Economic Survival: Romanian Migration During the Transition Process. In BLACK, Richard; ENGBERSEN, Godfried, OKÓLSKI, Marek y PANTÎRU, Cristina (ed.). *A Continent Moving West? EU Enlargement and Labour Migration from Central and Eastern Europe*. Amsterdam: Amsterdam University Press, 2010, p.249–269.

POTOT, Swaine. *Vivre à l'est, travailler à l'ouest*. París: Harmattan, 2007.

PUMARES, Pablo; GARCÍA, Arlinda y ASENSIO, Ángeles. *La movilidad laboral y geográfica de la población extranjera en España*. Madrid: Observatorio Permanente de la Inmigración, 2006.

RECAÑO, Joaquín y JÁUREGUI, José Alfredo. Emigración exterior y retorno de latinoamericanos desde España: una visión desde las dos orillas (2002-2012). *Notas de Población*, 2014, n° 99, p. 177-240.

RECAÑO, Joaquín. La movilidad geográfica de la población extranjera en España: un fenómeno emergente. *Cuadernos de Geografía*, 2002, n° 72, p. 135-156.

REHER, David, CORTÉS, Luis, GONZÁLEZ, Fernando, REQUENA, Miguel, SÁNCHEZ, M^a Isabel y STANEK, Mikolaj. *Informe Encuesta Nacional de Inmigrantes*

(ENI-2007), Instituto Nacional de Estadística, 2008 <http://www.ine.es/daco/daco42/inmigrantes/informe/eni07_informe.pdf> [22 de octubre de 2013]

ROIG, Marta y RECAÑO, Joaquín. The Impact of the Global Financial Crisis on Migration to and Remittance Flows from Spain. In SIRKECI, Ibrahim, COHEN Jeffrey H. y RATHA, Dilit (eds.). *Migration and Remittances during the global Financial Crisis and Beyond*. Washington, DC: World Bank, 2012, p. 255-269.

ROMAN, Monica y GOSCHIN, Zizi. Romanian Immigrants Worldwide: What makes them Return Home? *Journal of Identity and Migration Studies*, 2012, vol. 6, nº 2, p. 2-17. <http://e-migration.ro/jims/Vol6_No2_2012/Articles/JIMS_Vol6_No2_2012_pp_2_17_ROMAN_GOSCHIN.pdf> [30 de diciembre de 2013].

RUSH, Martin. *The potential of temporary migration programmes in future international migration policy*. Ginebra: Global Commission on International Migration, 2005. <<http://economics.ouls.ox.ac.uk/12666/1/TP3.pdf>> [18 de mayo de 2015].

SANDU, Dumitru (dir.). *Comunități românești în Spania*. Bucharest: Fundația Soros România, 2009. <http://www.soros.ro/ro/comunicate_detaliu.php?comunicat=85#> [3 de septiembre de 2013].

SANDU, Dumitru; RADU, Cosmin, CONSTANTINESCU, Monica y CIOBANU, Oana. *A Country Report on Romanian Migration Abroad: Stocks and Flows After 1989*. Praga: Multicultural Center Prague, 2004. http://aa.ecn.cz/img_upload/f76c21488a048c95bc0a5f12dece153/Romanian_Migration_Abroad.pdf [14 de abril de 2015].

ȘERBAN, Monica y VOICU, Bogdan. Romanian Migrants to Spain: In-or Outside the Migration Networks. A Matter of Time? *Revue d'Études Comparatives Est-Ouest*, 2010, vol. 41, nº 4, p. 97-124.

SHELLER, Mimi y URRY, John. The new mobilities paradigm. *Environment and Planning*, 2006, nº 38, p. 207-226.

SHIMA, Isilda. Return migration and labour market outcomes of the returnees. Does the return really pay off? The case-study of Romania and Bulgaria. *EconPapers. FIW Research Reports*, 2009/10, nº 07, p. 1-50. <http://econpapers.repec.org/paper/wsrecbook/2010_3ai_3aii-007.htm> [20 de octubre de 2013].

SILVESTRE, Javier. Las emigraciones interiores en España durante los siglos XIX y XX: una revisión bibliográfica. *Ager*, 2002, nº 2, p. 227-248.

SIRKECI, Ibrahim; COHEN Jeffrey H. y RATHA, Dilit (eds.). *Migration and Remittances during the global Financial Crisis and Beyond*. Washington, DC: World Bank, 2012.

SKELDON, Ronald. Going Round in Circles: Circular Migration, Poverty Alleviation and Marginality. *International Migration*, 2012, vol. 50, nº 3, p. 43-60. <<http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1468-2435.2012.00751.x/epdf>> [4 de abril de 2015].

STĂNCULESCU, Manuela Sofia, STOICIU, Victoria, ALEXE, Iris y MOTOC, Luminita. *The impact of the economic crisis on the labor migration from Romania*, Bucarest: Friedrich-Ebert-Stiftung, 2012. <http://www.fes.ro/media/publications/Carte_migratiei_EN_final.pdf> [20 de marzo de 2015].

TARRIUS, Alain. Territoires circulatoires des migrants et espaces européens. In HIRSCHORN, Monique y BERTHELOT Jean-Michel. *Mobilités et ancrages. Vers un nouveau mode de spatialisation?* París: L'Harmattan, 1996, p. 103-114.

TARRIUS, Alain. Pobres en migración, globalización de las economías y debilitamiento de los modelos integradores: el transnacionalismo migratorio en Europa meridional. *Empiria. Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, 2010, nº 19, p. 133-156.

TORRES, Francisco y GADEA, M^a Elena. Inserción laboral de los inmigrantes. Estructura etno-fragmentada y crisis económica. El caso del Campo de Cartagena (Murcia). *Sociología del Trabajo*, 2010, nº 69, p. 73-94.

TORRES, Francisco. *La inserción de los inmigrantes. Luces y sombras de un proceso*. Madrid: Talasa Ediciones, S.L., 2011.

TUDOR, Elena. Romanian migrants between origin and destination: attachment to Romania and views on return. In CROITORU, Alin, SANDU, Dumitru y TUDOR, Elena (eds.). *Romanians' Social Transnationalism in the Making*, EUCROSS Working Paper 8, 2012, p. 45-61. <<http://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:0168-ss0ar-395278>> [14 de abril de 2015].

URRY, John. *Mobilities*. Cambridge: Polity Press, 2007.

VARGAS, Marina. La migración circular: una nueva perspectiva comunitaria en la gestión de las migraciones. *Revista de Derecho de la Unión Europea*, 2009, nº 17, p. 53-67.

VERTOVEC, Steven. *Transnationalism*. Londres: Routledge, 2009.

VIRUELA, Rafael. La nueva corriente inmigratoria de Europa del Este. *Cuadernos de Geografía*, 2002, nº 72, p. 231-258.

VIRUELA, Rafael. Población rumana y búlgara en España: evolución, distribución geográfica y flujos migratorios. *Cuadernos de Geografía*, 2008, nº 84, p. 169-194.

VIRUELA, Rafael. Movilidad geográfica de los rumanos (estructura territorial de las migraciones interiores en España). *Empiria. Revista de Metodología de Ciencias Sociales*, 2010, nº 19, p. 157-181.

VLASE, Ionela. Migranții reveniți în țară prinși între criza economică și tensiunile domestice, 2011. <<http://www.criticatac.ro/11032/migrantii-reveniti-in-tara-prinsi-intre-criza-economica-si-tensiunile-domestice/>> [21 de marzo de 2015].

WALLACE, Claire. Opening and Closing Borders: Migration and Mobility in East-Central Europe. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 2002, vol. 28, n° 4, p. 603–625.

WEBER, Serge. Les mobilités induites par les migrations: émergence d'un camp circulatoire transnational. *Méditerranée*, 2009, n° 116, <<http://mediterranee.revues.org/3790>> [16 de diciembre de 2013].

WIHTOL, Catherine. Un essai de typologie des nouvelles mobilités. *Hommes & Migrations*, 2001, n° 1.233, p. 5-12. <<http://www.hommes-et-migrations.fr/index.php?id=859>> [18 de febrero de 2015].

WORLD BANK. *Bilateral Migration and Remittances. Bilateral Migration Matrix*, 2013. <<http://go.worldbank.org/JITC7NYTT0>> [11 de mayo de 2015].

ZELINSKY, Wilbur. The Hypothesis of the Mobility Transition. *Geographical Review*, 1971, vol. 61, n° 2, p. 219-229.

© Copyright Rafael Viruela, 2016.

© Copyright *Scripta Nova*, 2016.

Ficha bibliográfica:

VIRUELA, Rafael. La movilidad interna e internacional de los inmigrantes rumanos durante la crisis. *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*. [En línea]. Barcelona: Universidad de Barcelona, 15 de mayo de 2016, vol. XX, n° 536. <<http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-536.pdf>>. ISSN: 1138-9788.